

**COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN**

INU ISTITUTO NAZIONALE DI URBANISTICA ITALIA

AND

EBPC - EUROPEAN BUSINESS PROMOTION CENTER CHINA

For developing cooperation and promotion activities related to land governance with special reference to sustainable development of urban areas in China and Italy

WHEREAS

The Istituto Nazionale di Urbanistica was established in Italy in 1930 to promote building and urban studies and disseminate urban planning principles. Its statute, approved with Presidential Decree n. 1114 on November 21, 1949 defines INU as a legally recognized higher cultural and technical coordination Institution (Art. 1).

INU is organized as a non profit free association of entities and natural persons. The Institute pursues cultural and scientific goals defined in its Statute: research in different fields of urban planning, continuous updating and innovation of cultural and urban planning techniques, promoting social culture in the field of cities, land, environment and cultural heritage.

EBPC is a business institution established in 2003 in China, it cooperates with Chinese and European institutions and enterprises to promote areas and integrated development of cultural, promotional and business activities.

EBPC assists and supports the institutions through agreements and protocols, area marketing programmes and sectoral projects as well as the enterprises through partnerships, joint ventures, transfer of know how and provision of services.

Article1

The two organizations will be engaged on:

- Developing, promoting and supporting cooperation and dialogue with institutions and regional and local entities in the analysis of territorial, urban planning and management aspects, testing also new forms of urban interventions, environmental sustainability and design of public spaces.
- Promoting exchange of experience for settlements organization, requalification and improvement of the living conditions of the population.
- Promoting, favouring and supporting collaboration and dialogue with the business associations and employers' and social representatives in the field of planning, design, implementation and management of territorial and urban infrastructures as well as



INU

Istituto Nazionale
di Urbanistica

residential, production, leisure and sport facilities.



- promoting, participating and favouring actions aimed at developing and organizing jointly exhibitions, panel discussions, workshops, debates, exchange of experience and training activities on common interest issues as well as issues related to area planning.

Article2

For annual planning, the Parties through the Steering Committee prepare the annual work and research plan to be implemented, defining the required sources of funding.

Article3

For the application of this Agreement, a Management Committee will be established, composed by 4 members, two for each Party, as follows:

- For INU: Prof. Francesco Rossi – President of the Committee
- For INU: Silvia Viviani – President
- For EBPC: Antonio Cordischi – President and Chairman of the Board
- For EBPC: Mrs. Huang Lili – Vice President

Article4

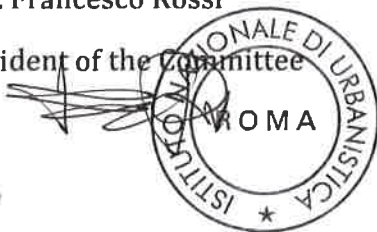
This Agreement will have a duration of 24 months and will be renewed without notice.

22 APR. 2014

INU - ISTITUTO NAZIONALE DI URBANISTICA

Prof. Francesco Rossi

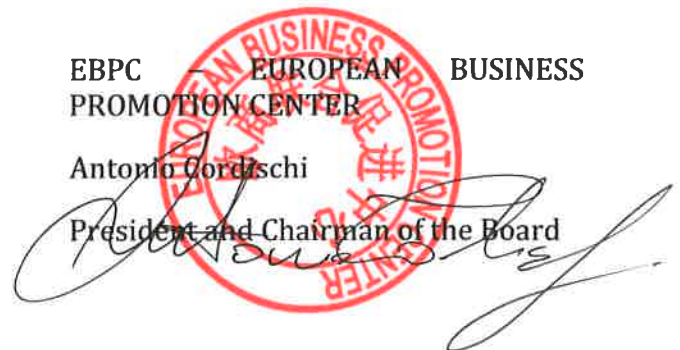
President of the Committee



EBPC – EUROPEAN BUSINESS
PROMOTION CENTER

Antonio Cordischi

President and Chairman of the Board



PROTOCOLLO DI COLLABORAZIONE

TRA

INU ISTITUTO NAZIONALE DI URBANISTICA/ITALIA

E

EBPC – EUROPEAN BUSINESS PROMOTION CENTER/CINA

per attività finalizzata alla collaborazione ed alla promozione di attività ed iniziative concernenti il governo del territorio con particolare attenzione allo sviluppo sostenibile dei territori urbani in Italia e Cina

PREMESSO CHE

L'Istituto Nazionale di Urbanistica fondato in Italia nel 1930 per promuovere gli studi edilizi e urbanistici, e diffondere i principi della pianificazione. Lo Statuto, approvato con DPR 21 novembre 1949 n. 1114, definisce **l'INU** come Ente *“di alta cultura e di coordinamento tecnico giuridicamente riconosciuto”*(art. 1).

L'INU è organizzato come libera associazione di Enti e persone fisiche, senza fini di lucro. L'Istituto persegue i propri scopi statutari, eminentemente culturali e scientifici: la ricerca nei diversi campi di interesse dell'urbanistica, l'aggiornamento continuo e il rinnovamento della cultura e delle tecniche urbanistiche, la diffusione di una cultura sociale sui temi della città, del territorio, dell'ambiente e dei beni culturali.

EBPC è un ente istituzionale – imprenditoriale, nato nel 2003 in Cina, che collabora con istituzioni e imprese cinesi ed europee per la promozione dei territori e lo sviluppo integrato di attività culturali, promozionali ed imprenditoriali.

EBPC assiste e coadiuva le istituzioni attraverso accordi e intese, programmi di marketing territoriale e progetti settoriali e le aziende per mezzo di partnership, joint venture, trasferimenti di know-how e fornitura di servizi.

Art. 1

Le due organizzazioni si impegnano in particolare a:

- sviluppare, incentivare e sostenere collaborazioni e confronti con le istituzioni ed i diversi enti regionali e locali nella elaborazione di tematiche territoriali, degli aspetti della pianificazione e gestione urbanistica anche sperimentando nuove forme di intervento urbanistico, della sostenibilità ambientale e progettazione degli spazi pubblici.
- promuovere scambio di esperienze per la organizzazione degli insediamenti, la loro riqualificazione ed il miglioramento della qualità della vita dei loro abitanti.



- promuovere, incentivare e sostenere collaborazioni e confronti con i sistemi imprenditoriali e di rappresentanza datoriale e sociale sulle tematiche della pianificazione, progettazione, realizzazione e gestione delle infrastrutture territoriali e urbane e degli insediamenti residenziali, produttivi e di svago e sport.
- promuovere, partecipare e favorire iniziative finalizzate alla promozione ed alla organizzazione congiunta di manifestazioni, interventi, seminari, dibattiti, scambi di esperienze, ed eventi formativi su quelli di interessi comuni e su quelli relativi alla progettazione del territorio.

Art.2

AL fine di una programmazione annuale delle attività le Parti attraverso il Comitato di Gestione predispongono annualmente il programma di attività e di ricerche da svolgere individuando contemporaneamente le relative risorse.

Art. 3

Per la gestione del Protocollo è nominato un Comitato di Gestione composto da 4 membri di 2 per ogni parte così composto:

- Per INU: Prof. Francesco Rossi – Presidente del Comitato
- Per INU: Silvia Viviani – Presidente
- Per EBPC: Antonio Cordischi – Presidente e Chairman del Board
- Per EBPC: Mrs. Huang Lili – Vice Presidente

Art. 4

La data del presente accordo è fissato in due anni (24 mesi) ed è tacitamente rinnovabile; è fatta salva la facoltà di recesso di una delle parti.

22 APR. 2014

INU - ISTITUTO NAZIONALE DI URBANISTICA

Prof. Francesco Rossi

Presidente del Comitato



EBPC - EUROPEAN BUSINESS
PROMOTION CENTER

Antonio Cordischi

Presidente e Chairman del Board

